

印尼 巴布亞省

送愛到印東 重啓新視界

2013.03.21~23

文 / Apriyanto

印尼巴布亞省(Papua)擁有引人入勝的天然美景，查雅普拉縣(Jayapura)是巴布亞省的省會、位於印尼的最東邊，理應是工商業發達、生活水準較高的地區，然而卻有許多在地居民生活在貧窮線之下，境遇苦如黃連般令人不捨。一旦生病，泰半沒有錢能夠就醫，更遑論動手術了。「在這裡有許多的窮人，醫治白內障成了一件遙不可及的事，幸好有慈濟施予免費的白內障手術。」當地志工多尼(Doni)述說著民眾的病苦。

提供全人照護 病患求診若渴

慈濟人醫會與志工不忍居民受苦，決定到查雅普拉縣阿北普拉市(Abepura)巴楊卡拉醫院(RS Bhayangkara)進行眼科義診活動。先行檢驗的結果發現需要接受治療的病患超乎預估人數，所以原訂廿二日開始的義診必須提前一天舉行，而開幕典禮仍維持於同一日。義診第一天，求診若渴的病患坐滿了整個休息區，有些有家屬陪同、有些則獨自一人。人醫會醫師親切地問候病人，並仔細看診；志工引導家屬為長輩病患擦臉、洗腳，如果是單獨到來的病患就由志工服務。很多人感到驚喜又感

動。許多病患來自遙遠偏僻的鄉下，一早出發又舟車勞頓、飲食不方便，志工還貼心地為病患提供免費午餐。

在志工的邀約下，當地警察和民眾積極投入。廿二日的開幕典禮上，巴布亞省地方警察局副局長巴烏魯斯(Paulus Waterpauw)在致詞時表示，感恩慈濟心繫貧苦的病患，過去在本地舉辦義診，嘉惠許多居民重見光明，此次的義診相信能帶給查雅普拉縣居民更健康、更快樂的生活。而慈濟曾經協助過的天主教夏威育幼院，此次該院四位修女也特別前來參與，表達心中的感恩。修女說：「我們的確要以快樂的心情去幫助別人、關懷貧民，尤其在這次的眼科手術，我們更要協力幫助。」三天的義診共有十位醫師提供診療服務，嘉惠了兩百九十三位眼疾病患。



■ 六十六歲的索特西司(Sothesis Sibi)於兩年前的慈濟義診治好了右眼，這次再來接受左眼的手術治療。攝影/Siladhamo Mulyono



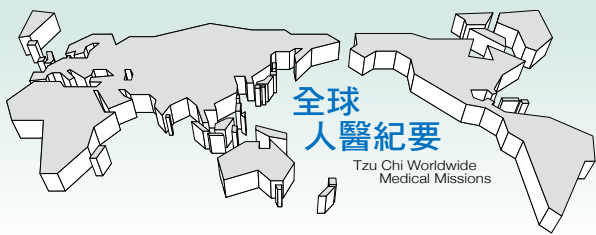
■ 七十二歲的白內障患者林哲(Lince Bano)行動不便。為了看診，她必須在凌晨一點從山上出發，再搭上由兒子特別情商的公車，才能在早上九點到達義診現場。攝影/Siladhamo Mulyono

重拾視力的小女孩 重感幸福的一家人

在義診前兩天（十九日）的中午時分，志工多尼以及古那宛(Gunawan)醫師帶大家前往醫院加護病房，走入病房時看到一位年輕的母親葛絲丹碧娜(Kostanpina)，和她五歲且患有白內障的女兒阿比娜(Abina)。葛絲丹碧娜看起來神情緊張而說不出話，堅毅的大眼睛此刻因擔心而顯得無神；阿比娜看來很疲憊，斜依在母親的懷抱中。雖然她已經五歲了，瘦小的體形看起來並不像是這個年紀的孩子，按她那樣的年齡應該是活潑調皮的，但她在母親的懷裡卻顯得非常安靜，

不時用眼睛瞄向志工們。古那宛醫師安慰道：「阿比娜別怕，你會好起來的。」她點點頭然後又把頭低下。

母親葛絲丹碧娜深深的注視著大家，然後以微乎其微的聲音緩緩說出她的故事。她的丈夫紹耀(Saul Yeow)是根達地島德巴貝區(Pulau Kendate, Distrik Depapre)碼頭渡船工人，而她則是在島上山坡耕種的佃農。她每星期有三天必須要到碼頭的菜市場兜售她種的蔬菜和水果、收入不多，每次僅能有五萬至十五萬盾（約合新臺幣一百五十至四百五十元）的收入，因此全家的生活重擔均落在丈夫身上。遇有民間的節日，在那一天裡紹耀就有二十萬盾（約合新臺幣六百



■ 曾接受過慈濟協助的天主教夏威夷育幼院修女，這次特地前來協助義診，表達內心的感恩。攝影／Siladhamo Mulyono

元)的收入。雖然如此，當地的傳統觀念——生活共享及照顧家小，使得他們一直生活在貧困中，「在這村子裡，大家都是兄弟，我們都互相認識、互相幫助」，葛絲丹碧娜說道。

據葛絲丹碧娜表示，阿比娜是在去年得到白內障。當時她在傍晚從田裡回家後，阿比娜便告訴她左眼看東西很模糊，「是真的嗎？」她內心問道。在她細心觀察下，發現阿比娜走路時比以往更加緩慢，這證明了她女兒的視覺已經出現問題。

一段時間後，葛絲丹碧娜確認阿比娜的左眼已看不清事物；她渡海到德巴貝區的社區健康中心去為阿比娜作檢查。檢驗報告指出她確實得了白內障，但醫藥費非常昂貴。機緣巧合下，一位社區健康中心的醫務人員告

訴她慈濟有眼科義診的消息，葛絲丹碧娜馬上替女兒登記，終於在三月廿二日順利接受手術。翌日當包紮眼睛的紗布拆開後，阿比娜已能夠看清楚較遠地方的東西，媽媽更是欣喜若狂。收拾好行囊，古那宛醫師及幾位志工一同護送她們回家。在兩個小時的車程中，阿比娜顯露出開朗活潑的童真，她興奮地觀看往後倒退的街道；葛絲丹碧娜也同樣高興，她說丈夫已在碼頭上等候，歡迎志工們一同到島上的家。

當紹耀接到妻子打來的電話後，馬上將購買的汽油注滿了渡船的油箱，他也邀了弟弟跟另一位朋友一起來。那天中午的氣氛特別開心，甚至在阿比娜下車的剎那，紹耀掩不住慈父的愛，微笑地牽著阿比娜的手朝渡船上



■ 爸媽一起牽著阿比娜回家，並與人醫會醫師合影，他們的臉上洋溢著幸福而知足的笑容。攝影／Nining Tanuria

走去，並安排她坐在船頭最好的位置上。

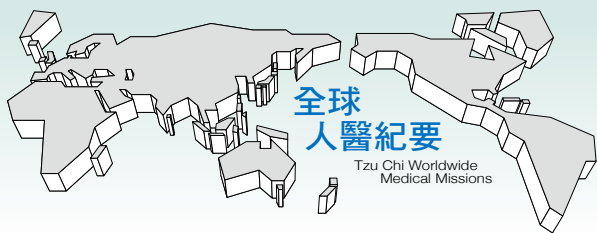
在大家都登船後，紹耀立即啟動馬達朝著回家的方向直駛，在航行中他的嘴角一直保持著一抹笑容，可以看出他此刻的心是無比快樂的。船在根達地靠岸後，紹耀迫不及待地挽起阿比娜與妻子的手，一面相視而笑、一面幸福地低語前行，直達斜坡上小木屋的家。他們家只有一房一廳，生活簡樸、知足而不多求，所以在阿比娜重見光明的那天，夫妻倆都感到萬分快樂。「最讓人擔心的是我們的孩子，如今她已經痊癒，我覺得非常幸福，內心也平靜無憂了。」葛絲丹碧娜微笑地說。

葛絲丹碧娜現在變得笑容滿面、聲音宏亮，她敞開了胸懷，意味著幸



■ 當女兒阿比娜的眼睛得到了醫治，年輕媽媽葛絲丹碧娜的心情從擔憂轉變為開朗。攝影／Nining Tanuria

福是來自愛心與慈悲。有了大家的幫忙，讓越來越多白內障患者慢慢走出黑暗的世界，重拾光明。



越南 芽皮縣

走入市郊暗角
醫治三百貧戶

2013.03.24

文 / 慈濟越南聯絡處

二〇一二年時，慈濟在越南的義診著重在胡志明市區，以無私的大愛關注街角那群在繁華背後，生活依舊困頓的底層居民。因為大都會的磁吸作用，自外地湧入大量謀生的群眾，但其中依然有許多人衣食窘迫，尤其近三年來經濟不景氣，相對壓縮了就業的機會。今年，慈濟把觸角延伸到市郊、甚至邊緣省份，以胡志明市為中心，將愛的種子漸次擴大撒播。二〇一三年首次義診，選定市郊東南方約三十二公里遠的芽皮縣(Nha Be)協福社(Hiep Phuoc)舉辦。

結緣十三年 今昔大不同

早在二〇〇〇年，慈濟已在芽皮縣舉辦過義診及發放，這裡原是一片荒蕪的沼澤地，硬體建設明顯落後於其他郡縣。現今的芽皮縣逐漸開發，道路已全是柏油路面，路邊水泥房舍如春筍般一一冒出，人民生活改善、貧戶數也降低了，當地紅十字會盡力找出三百戶貧戶參加慈濟義診。十三年前，芽皮縣政府僅是鐵皮屋，如今連協福社（相當於臺灣的鄉）的辦公屋舍都是水泥建築；義診所在的阮文造(Nguyen Van Tao)小學擁有新穎的雙層樓房，學生必須要脫球鞋換拖鞋進教室，足見今非昔比。

依循往例，慈濟志工提前一天到現場布置。印有慈濟法船標誌的帳篷首次在義診場地現身，將規劃為發藥



■ 志工合力搭設印有慈濟法船標誌的帳篷，布置為義診發藥區。攝影／王雪芳



■ 人醫會與慈濟志工在義診現場幫民眾量測血糖。攝影／蘇有球



■ 志工奉上生活物資與醫療包給予來看診的民眾，並幫他們一路提至門口。攝影／陳雄

區。清晨五點半，志工在胡志明市集合，前往三十多公里外的芽皮縣。這是慈濟今年的第一場，也是當地許多老人家的第一次。義診開幕儀式委由當地紅十字會主持，慈濟志工也以手語歌曲「幸福的臉」揭開序幕。

病人珍惜治病機會 醫護身累心卻滿足

上午七點多，就診民眾陸續抵達現場，大多是年紀比較大的長輩們，他們一走到門口就有志工前來攙扶，個個都是笑容滿面、像家人般親切。九十一歲的阿嬤阮氏福跟著稱呼「師兄、師姊」，她開心地說：「很高興、真的，遇到你們像遇到兄弟姊妹一樣。我有七位兄弟姊妹，現在變成九個、十個了。」八十二歲的楊氏娥(Duong Thi Nga)也說：「這裡從沒有團體來辦義診，所以我很高興、很珍惜。」

難得有義診，民眾帶著治不好的病來尋求良醫良藥，有位八十五歲的阿公希望能夠治好他已經變形的耳朵；另一位先生既聾又啞、還不幸發生車禍，沒錢醫病也沒錢讓女兒讀書，腳上的螺絲更是沒有能力拆除，貧病相

依讓志工更疼惜。志工吳桂清表示：「我的奶奶、爺爺都已經過世，看到他們就像家人一樣。他們都非常可愛，所以我想照顧他們；為他們服務，我覺得很幸福。」人醫會醫師武知寶興(Vo Tri Bao Hung)在看完診後說道：「這麼多人來看病，我覺得有一點累，可是當病人看完診後對著我微笑、還有信任，讓我很開心。」護理師葉氏玉蝶(Diep Thi Ngoc Diep)也發願：「無論慈濟到哪裡辦義診，我都會跟著去！」當天一結束診療工作，醫師召集人段氏柳(Doan Thi Lieu)便與醫護人員集合討論，希望能把義診做到完美無瑕、盡善盡美。

此次義診共有綜合科、兒科、皮膚科、眼科、耳鼻喉科和婦科等六個科別，另外還提供血壓血糖測量、心電圖、超音波掃描等預防篩檢項目，五十二位醫護人員與一百零三位志工從早上到下午服務了三百一十六位民眾。除了免費的醫療服務，更在他們離去時鞠躬雙手奉上生活物資與醫療包，志工再一路幫民眾提至門口，期待這分關懷能夠為貧苦的日子帶來溫暖的善意。🌱